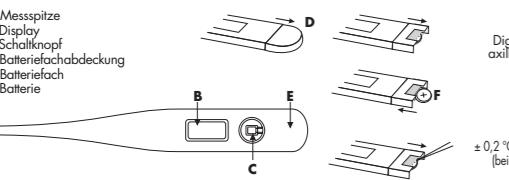


promed DE I Gebrauchsanleitung Fieberthermometer PFT-3.7



TECHNISCHE DATEN
Gerätytyp: Digitalthermometer für orale, axillare und rektale Messungen
Batteriebetrieb: ca. 2.500 Messungen
Automatische Ablesung: Nach 8 Minuten
Messbereich: 32,0 °C - 42,9 °C
Skalierung: 0,1 °C
Messgenauigkeit: ± 0,1 °C bei 35,5 °C und über 42,0 °C
Abmessungen in mm (LxBxH): 128 x 19 x 10
Gewicht: 9,4 g (inkl. Batterie)
Batterie: 1,5 VDC (LR41)

Lebensdauer der Batterie im Dauerbetrieb
ca. 2.500 Messungen

Technische Daten
Gerätytyp: Digitalthermometer für orale, axillare und rektale Messungen
Batteriebetrieb: ca. 2.500 Messungen
Automatische Ablesung: Nach 8 Minuten
Messbereich: 32,0 °C - 42,9 °C
Skalierung: 0,1 °C
Messgenauigkeit: ± 0,1 °C bei 35,5 °C und über 42,0 °C
Abmessungen in mm (LxBxH): 128 x 19 x 10
Gewicht: 9,4 g (inkl. Batterie)

BESCHREIBUNG UND ANWENDUNG DES GERÄTES

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für das digitale Fieberthermometer Promed PFT-3.7 entschieden haben. Dieses Thermometer wurde, um die Qualität und Sicherheit bei der Herstellung des Gerätes zu gewährleisten, in Übereinstimmung mit der Medizinrichtlinie 93/42/EWG konstruiert und hergestellt.

LIEFERUMFANG

- 1x Thermometer
- 1x Aufbewahrungsbox
- 1x Anleitung

BEVOR SIE DAS THERMOMETER ZUM ERSTEN MAL BENUTZEN

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung gründlich durch und bewahren Sie sie gut auf.
- Vergewissern Sie sich, dass das Thermometer beim Transport nicht beschädigt wurde.

INBETRIEBNAHMEN

- Vor Erstbetriebsnahme entfernen Sie bitte den Kontaktstreifen der Batterie. Hierzu gehen Sie wie unter „Batteriewechsel“ beschrieben vor.
- A. Um das Thermometer einzuschalten, drücken Sie den Schaltknopf (C), auf dem Display (B) erscheinen für ca. 2 Sekunden alle Symbole und ein einmaliger Signalton ertönt.
 - B. Nun wird der zuletzt gemessene Wert kurz in der Anzeige dargestellt [hierbei erscheint zusätzlich ein kleines M am rechten Anzeigerrand]. Falls die Temperatur weniger als 32 °C beträgt, sehen Sie anschließend in der LCD-Anzeige ein Lo und ein blinkendes °C.
 - C. Positionieren Sie die Messspitze oral, axillar oder rektal. Das Thermometer beginnt nun automatisch mit der Messung. Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt. Sobald die Messung abgeschlossen ist, erklingen 10 Piepste und die gemessene Temperatur wird auf dem Display angezeigt. Stellt das Thermometer eine Temperatur > 37,7 °C ein, erfolgt ein Fieberalarm in Form von 10 Doppeltonen.
 - D. Nun können Sie das Thermometer durch einzigartiges Drücken des Schaltknopfes (C) ausschalten. Sollten Sie das Thermometer nicht abschalten, schaltet es sich selbstständig nach 8 Minuten ab.
 - E. Sie können das **Promed PFT-3.7** Thermometer zur oralen, axillaren und rektalen Messung einsetzen.

Orale Messung

- Legen Sie das Thermometer mit der Messspitze unter die Zunge und schließen den Mund.
- Hinweis:** Um eine Verflüssigung der Werte zu verhindern, halten Sie bitte während der Messung Ihren Mund für geschlossen und atmen Sie während der Messung nicht ein.
- Bei der oralen Messung gibt es eine Abweichung zur tatsächlichen Körpertemperatur von -0,4 °C bis -1,5 °C.

Axillare Messung (Messung in der Achselhöhle)

- Reinigen Sie vor der Messung die Achselhöhle. Legen Sie das Thermometer mit der Messspitze in die Achselhöhle. Senken Sie den Arm und drücken Sie ihn während der Messung leicht an den Körper.
- Bei der axillaren Messung gibt es eine Abweichung zur tatsächlichen Körpertemperatur von -0,5 °C bis 2,0 °C.

Hinweis: Um eine Verflüssigung der Werte zu verhindern, achten Sie bitte vor der Messung darauf, dass Ihre Achselhöhle für 5 Minuten geschlossen ist.

Rektale Messung

- Auch eine rechtale Messung von vielen Patienten als unangenehm empfunden wird, ist sie jedoch die Messmethode bei der es keine Abweichungen zur tatsächlichen Körpertemperatur gibt.
- Zur Messung sollen Sie die Messspitze mit einer Fettcreme, einem Gummiring oder Ähnlichem benetzen.
- Zum Messen sollen Sie auf der Seite, mit leicht angehobenen Beinen liegen. Bei der Messung bei Kleinkindern empfiehlt es sich, dass das Kind auf dem Bauch liegt und die Beine in einer „Stellung“ nach unten hängen.
- Zum Messen führen Sie das Thermometer ca. 2/3 cm in das Rektum ein. Sollte beim Einführen ein Widerstand zu spüren sein, hören Sie unbedingt mit dem weiteren Einführen auf! Nun müssen Sie so lange, bis ein Signalton ertönt.
- Wenn das Thermometer einmal zur rechtalen Messung verwendet wurde, sollte es aus hygienischen Gründen nicht mehr für andere Messmethoden verwendet werden.

SPÄCHTER-FUNKTION

- Das **Promed PFT-3.7** verfügt über eine Speicher - Funktion mit der Sie den zuletzt gemessenen Wert wieder abrufen können. Schalten Sie das Gerät durch einen Druck auf den Schaltknopf (C) ein. Alle Symbole der Anzeige erscheinen für ca. zwei Sekunden und ein kurzer Signalton erklingt. Danach wird der zuletzt gemessene Wert kurz in der Anzeige dargestellt [hierbei erscheint zusätzlich ein kleines M am rechten Anzeigerrand].

BATTERIEWECHSEL

- Sobald die Batteriespannung zu gering wird, wird dies im Display (B) durch das Symbol ⚡ angezeigt. Zum Wechseln der Batterie ziehen Sie die Batteriefachabdeckung (D) vom Batteriefach (E) ab und entnehmen Sie die alte Batterie (F), nun legen Sie eine neue Batterie (hierbei unbedingt auf die Polarität achten) in das Batteriefach (E) ein und schieben Sie die Batteriefachabdeckung (D) wieder auf das Thermometer.

REINIGUNG UND DESINFektION

- Das **PROMED Thermometer PFT-3.7** ist wasserfest und lässt sich dadurch leicht säubern und desinfizieren. Reinigen Sie den Bereich der Thermometerspitze (ca. 5 cm von der Messspitze abwärts) nach jeder Messung mit einer milden Seifenlösung oder mit einem in milder, alkoholischer Lösung getränkten Tuch.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Das Thermometer niemals auf heißen Oberflächen, in der Nähe von offenen Gasflammen sowie heißen Gegenständen, wie z.B. Herdplatten abstellen oder benutzen, damit das Gehäuse nicht schmilzt.
- Das Thermometer darf nur mit der vom Hersteller erlaubten Batterie betrieben werden.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
- Das Thermometer nur trocken lagern.
- Die Messspitze darf nicht gebogen werden.
- Beim oralem Messen darf nicht auf die Messspitze gebissen werden.
- Bei Verwendung eines Kindes, das nicht in der Lage ist, das Thermometer spielen, einschließlich Kleinkinder (Batterie und Batteriefachabdeckung) die bei Verschlucken zum Ersticken führen können.
- Nach einer rechtalen Messung darf das Thermometer, aus hygienischen Gründen, nicht mehr für orale oder axillare Messungen eingesetzt werden.
- Vervenigen Sie das Thermometer nur für Anwendungen, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Das Thermometer ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur, sowie für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort am menschlichen Körper bestimmt.
- Der Betrieb im Bereich starker elektromagnetischer Felder, wie z.B. neben einem Mobiltelefon, kann zu Fehlfunktionen führen.
- Bei auffälligen Temperaturergebnissen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.
- Dieses Thermometer ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelndem Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Thermometer zu benutzen ist.
- lassen Sie Kinder nie mit dem Verpackungsmaterial spielen, es besteht Erstickungsgefahr.

MESSTECHNISCHE KONTROLLE - MTK (GILT FÜR DIE GEWERBLICHE NUTZUNG):
 Das Thermometer ist vom Hersteller für die Dauer von 5 Jahren kalibriert. Die messtechnische Kontrolle muss bei gewerblicher Nutzung spätestens alle zwei Jahre erfolgen.

Die Kontrolle ist kostenpflichtig und kann durch eine zuständige Behörde oder durch autorisierte Wartungsdienste - entsprechend der „Medizinproduktebetreiberverordnung“ - erfolgen.

ENTSORGUNG

Elektrogeräte, Akkus und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für EU-Länder:

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Haushalt! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altkörper und ihrer Umsetzung in nationales Recht, müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass diese nicht über den Haushalt entsorgt werden darf. Altegeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllentsorgung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altegeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Akkus/Batterien:

Werfen Sie Akkus/Batterien nicht in den Haushalt, ins Feuer oder ins Wasser. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der Richtlinie 91/157/EWG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden. Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus/Batterien können direkt abgegeben werden bei: Promed GmbH, Lindenweg 11, D-82490 Farchant.

GARANTIELEISTUNGEN

Dieses Thermometer wurde mit aller Sorgfalt hergestellt und vor Verlassen des Werkes eingehend geprüft. Deshalb leisten wir auf dieses Thermometer eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum gemäß nachstehenden Bedingungen.

- Bei nachweisbaren Material- und/oder Herstellerfehlern, die bei vorschriftsmäßigem Gebrauch auftreten und die während der Garantiezeit erkannt werden, ersetzen wir innerhalb der Garantiezeit kostenlos sämtliche mangelfhaften Teile des Thermometers inklusive des Lohnkostenanteils der Garantiearbeiten.
- Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Handhabung (z.B. Missachtung der Bedienungsanleitung) des Thermometers, bei Eingriffen in das Thermometer (z.B. Öffnen des Thermometergehäuses) sowie bei Verwendung von Ersatzteilen, die von **Promed** nicht genehmigt wurden. Verschärfte Teile sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Die Garantiezeit beginnt am Tage des Kaufs. Die Inanspruchnahme einer Garantieleistung hat keinen Einfluss auf die Dauer der Garantie. Garantieansprüche müssen innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden. Nach Ablauf der Garantiezeit auftretende Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.

- Die Garantie tritt im Rahmen dieser Garantiebedingungen nur dann in Kraft, wenn das Kaufdatum durch einen Kaufbeleg oder Ähnliches nachgewiesen wird.
- Technische und optische Änderungen, sowie Änderungen der Ausstattung sind vorbehaltlich!
- Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Verkäufers bleibt von unseren Garantiebedingungen unberührt.

- Für evtl. Übersetzungsfehler kann **Promed** nicht haftbar gemacht werden.
- Für eine reibungslose Bearbeitung sind folgende Angaben unerlässlich:
 - Originalausdruck/Gütekennung oder Händlerstempel mit Kaufdatum
 - 2. Feststeller/Mangel
 - 3. Gerätbezeichnung / Typ

ERLÄUTERUNG DER SYMbole

- Symbol für WAREN! Hinweis auf Sicherheitsrelevante Abschnitte der Betriebsanleitung!**

- Symbol für Gerät vom Typ B**

- Symbol für Anleitungen beachten**

- Symbol für Hersteller und Fertigungsstätte**

- Symbol für Herstellendatum**

- CE 0123 Symbol für Benannte Stelle**

- EC REP Symbol für bevollmächtigten Vertreter in der Europäischen Union**

- TYPENSCHILD**

- CE-RICHTLINIEN**

- Die Anforderungen der EU-Richtlinie 93/42/EWG in Verbindung mit der EU-Richtlinie 2007/47/EG für Medizinprodukte der Klasse IIa wurden gemäß der Norm IEC 60601-1:2012 +A1:2012 erfüllt. CE gemäß den EU-Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/68/EU, 93/68/EU und 2001/95/EC. Das CE-Zeichen für das Gerät bezieht sich auf die EU-Richtlinie 93/42/EWG in Verbindung mit der EU-Richtlinie 2007/47/EG. Gerätetypklasse: Klasse IIa. Des Weiteren erfüllt das Gerät die Anforderungen der Normen: IEC 60601-1:2012 +A1:2012, EN 60601-2:2007+AC:2010, IEC 60601-2:2007+AC:2010, IEC 60601-2:2007+AC:2010, EN 62470-1:2010, EN 62470-2:2010, EN 62470-3:2010, EN 62470-4:2010, EN 62470-5:2010, EN 62470-6:2010, EN 62470-7:2010, EN 62470-8:2010, EN 62470-9:2010, EN 62470-10:2010, EN 62470-11:2010, EN 62470-12:2010, EN 62470-13:2010, EN 62470-14:2010, EN 62470-15:2010, EN 62470-16:2010, EN 62470-17:2010, EN 62470-18:2010, EN 62470-19:2010, EN 62470-20:2010, EN 62470-21:2010, EN 62470-22:2010, EN 62470-23:2010, EN 62470-24:2010, EN 62470-25:2010, EN 62470-26:2010, EN 62470-27:2010, EN 62470-28:2010, EN 62470-29:2010, EN 62470-30:2010, EN 62470-31:2010, EN 62470-32:2010, EN 62470-33:2010, EN 62470-34:2010, EN 62470-35:2010, EN 62470-36:2010, EN 62470-37:2010, EN 62470-38:2010, EN 62470-39:2010, EN 62470-40:2010, EN 62470-41:2010, EN 62470-42:2010, EN 62470-43:2010, EN 62470-44:2010, EN 62470-45:2010, EN 62470-46:2010, EN 62470-47:2010, EN 62470-48:2010, EN 62470-49:2010, EN 62470-50:2010, EN 62470-51:2010, EN 62470-52:2010, EN 62470-53:2010, EN 62470-54:2010, EN 62470-55:2010, EN 62470-56:2010, EN 62470-57:2010, EN 62470-58:2010, EN 62470-59:2010, EN 62470-60:2010, EN 62470-61:2010, EN 62470-62:2010, EN 62470-63:2010, EN 62470-64:2010, EN 62470-65:2010, EN 62470-66:2010, EN 62470-67:2010, EN 62470-68:2010, EN 62470-69:2010, EN 62470-70:2010, EN 62470-71:2010, EN 62470-72:2010, EN 62470-73:2010, EN 62470-74:2010, EN 62470-75:2010, EN 62470-76:2010, EN 62470-77:2010, EN 62470-78:2010, EN 62470-79:2010, EN 62470-80:2010, EN 62470-81:2010, EN 62470-82:2010, EN 62470-83:2010, EN 62470-84:2010, EN 62470-85:2010, EN 62470-86:2010, EN 62470-87:2010, EN 62470-88:2010, EN 62470-89:2010, EN 62470-90:2010, EN 62470-91:2010, EN 62470-92:2010, EN 62470-93:2010, EN 62470-94:2010, EN 62470-95:2010, EN 62470-96:2010, EN 62470-97:2010, EN 62470-98:2010,**

Symbole du respect des notices

 Symbole du fabricant et du site de fabrication

 Symbole de la date de fabrication :

CE 0123 Symbole de l'autorité compétente

EC REP Symbole du représentant autorisé au sein de l'Union Européenne

PLAQUE SIGNALÉTIQUE



DIRECTIVES CE

Les exigences de la directive 93/42/EEC de l'UE, dans le cadre de la directive 2007/47/EC de l'UE pour les produits médicaux de la classe IIa, ont été respectées conformément à la norme IEC 60601-1:2012+A1:2012. Marquage CE conforme aux directives européennes 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 93/68/EC et 2001/95/EC. Le marquage CE pour l'appareil fait référence à la directive 93/42/EEC de l'UE dans le cadre de la directive 2007/47/EC de l'UE. Classification des appareils : classe IIa. L'appareil répond également aux exigences des normes : IEC 60601-1:2012+A1:2012, EN 60601-2:2007+AC:2010, IEC 60601-1:2007+AC:2010, IEC 60601-1-11:2015, EN 12470-3

FABRICANT

Kangfu Medical Equipment Factory, 380 Ningkang East Road, 325600 Yueqing, Zhejiang, China

promed ES I Instrucciones de uso del termómetro para la fiebre PFT-3.7

A. Punto de medición

B. Pantalla

C. Botón de encendido/apagado

D. Tapa del compartimento de la pila

E. Compartimento de la pila

F. Pila



DATOS TÉCNICOS
Tipo de dispositivo:
Termómetro digital para la medición oral, axilar y rectal.
Duración de la pila con una operación continua:
Aprox. 2.500 mediciones
Apagado automático:
32,0 °C - 42,9 °C
Escala:
0,1 °C
Precisión de las mediciones:
± 0,1 °C a 35,5 °C - 42,9 °C
± 0,2 °C por debajo de 35,5 °C y por encima de 42,0 °C
Clase de protección:
IP 54
Dimensiones en mm (LxAnxAl):
128 x 19 x 10
Peso:
9,4 g (con la pila)

DESCRIPCIÓN Y MODO DE EMPLEO DEL DISPOSITIVO

Le damos las gracias por su decisión de adquirir el termómetro digital para la fiebre **Promed PFT-3.7**. Para garantizar la calidad y la seguridad durante el uso del dispositivo, este termómetro ha sido construido y fabricado en consonancia con la Directiva médica 93/42/EEC.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

1x Termómetro

1x Caja de almacenamiento

1x Instrucciones

ANTES DE UTILIZAR EL TERMÓMETRO POR PRIMERA VEZ

1. Lea atentamente estas instrucciones de manejo y guardelas bien.

2. Asegúrese de que el termómetro no haya sufrido daños durante el transporte.

PUESTA EN MARCHA

Antes de la primera puesta en marcha, quite las tiras de protección de contacto de la batería. Para ello, proceda tal y como se describe en „Cambio de las baterías“.

A. Para encender el termómetro, pulse el botón de encendido/apagado (C), en la pantalla (B) aparecerán durante aprox. 2 segundos todos los símbolos y sonará una señal de tono una vez.

B. Ahora, se mostrará brevemente el último valor medido en el indicador (aparecerá de forma adicional una M pequeña en el borde derecho del indicador). Si la temperatura es inferior a 32 °C, a continuación verá un L y un °C intermitente en el indicador LED.

C. Leve a cabo la colocación oral, axilar o rectal de la punta del sensor. Ahora, el termómetro empieza a medir automáticamente. Durante la medición, se mostrará constantemente la temperatura actual. Tan pronto como haya finalizado la medición, sonarán 10 pitidos y se mostrará la temperatura medida en la pantalla. Si el termómetro indica una temperatura de 37,7 °C, se emitirá una alarma de fiebre en forma de 10 pitidos triples.

D. Ahora puede apagar el termómetro pulsando el botón de encendido/apagado (C) una vez. Si no apaga el termómetro, este se apagará automáticamente después de 8 minutos.

E. Puede utilizar el termómetro **Promed PFT-3.7** para las mediciones orales, axilares y rectales.

Medición oral

* Póngase el termómetro con la punta sensora debajo de la lengua y cubra la boca.

* Nota: Para evitar que se falsoen los valores, mantenga la boca cerrada durante la medición y respire por la nariz durante la medición.

* Si se realiza una medición oral, se produce una desviación con respecto a la temperatura real del cuerpo de entre 0,4 °C y 1,5 °C.

Medición axilar (medición en el hueco de la axila)

* Limpiese el hueco de la axila antes de la medición. Póngase el termómetro con la punta de medición en el hueco de la axila. Baje el brazo y presíñelo ligeramente contra el cuerpo durante la medición.

* Si se realiza una medición axilar, se produce una desviación con respecto a la temperatura real del cuerpo de entre -0,5 °C y +2,0 °C.

* Nota: Para evitar que se falsoen los valores, antes de realizar la medición preste atención a mantener la axila cerrada durante cinco minutos.

Medición rectal

* A pesar de que muchos pacientes consideran desagradable la medición rectal, es un método de medición con el que no hay ninguna desviación con respecto a la temperatura real del cuerpo.

* Antes de la medición, debe humedecer la punta de medición con una crema grasa, un lubricante o un producto similar.

* Para la medición, debe tumbarse de lado con las piernas ligeramente flexionadas. Para realizar la medición en niños pequeños, se recomienda que el niño se tumbe boca abajo y deje las piernas colgando en una posición en forma de L.

* Para realizar la medición, introduzca el termómetro aprox. 2-3 cm en el recto. Si nota una resistencia al introducirlo, es imprescindible que no siga introduciéndolo más. Ahora, realice la medición hasta que suene un tono de señal.

* Por motivos de higiene, una vez que se use el termómetro para la medición rectal, no deberá ser utilizado más para otros métodos de medición.

FUNCIÓN DE MEMORIA

El termómetro **PFT-3.7** dispone de una función de memoria con la que puede volver a consultar el último valor medido. Encienda el dispositivo pulsando el botón de encendido/apagado (C). Aparecerán todos los símbolos del indicador durante aprox. 2 segundos y sonará un breve tono de señal. Despues, se mostrará brevemente el último valor medido en el indicador (aparecerá de forma adicional una M pequeña en el borde derecho del indicador).

CAMBIO DE LA PILA
Tan pronto como la tensión de la pila sea demasiado baja, esto se indicará en la pantalla (B) mediante el símbolo . Para cambiar la pila, quite la tapa de la pila (D) del compartimento de la pila (E) y saque la pila gastada (F), ahora coloque una nueva pila (aquí, es imprescindible que preste atención a la polaridad) en el compartimento de la pila (E) y vuelva a desatar la tapa del compartimento de la pila (D) sobre el termómetro.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN
El termómetro **Promed PFT-3.7** es resistente al agua, por lo que se puede limpiar y desinfectar fácilmente. Limpie la zona de la punta del termómetro (aprox. 5 cm por debajo de la punta de medición) después de cada medición con una solución de jabón suave o con un paño impregnado en una solución alcohólica suave.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

* No ponga ni use nunca el termómetro en una superficie caliente o cerca de una llama de gas abierta o de un objeto caliente, como una placa eléctrica, para que no se funda la carcasa.

* El termómetro solo puede ser utilizado con la pila autorizada por el fabricante.

* Solo apto para uso en interiores.

* Guardar el termómetro únicamente en un lugar seco.

* No se debe doblar la punta de medición.

* En las mediciones orales, se debe morder la punta de medición.

* Es necesario mantener una cierta supervisión si se usa el termómetro cerca de niños.

* Preste atención a que ningún niño juegue con el termómetro; contiene piezas pequeñas (pila y tapa de la pila) que podrían causar asfixia si se tragan.

BESCHRIJVING EN GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Wij danken u dat u voor de digitale koortsthermometer **Promed PFT-3.7** hebt gekozen. Om de kwaliteit en veiligheid tijdens het gebruik van het apparaat te garanderen, werd deze thermometer overeenkomstig de richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EEC geconstrueerd en vervaardigd.

LEVERINGSMONDIG

1x thermometer
1x bewaarbox
1x handleiding

Symbole du respect des notices

 Symbole du fabricant et du site de fabrication

 Symbole de la date de fabrication :

CE 0123 Symbole de l'autorité compétente

EC REP Symbole du représentant autorisé au sein de l'Union Européenne

PLAQUE SIGNALÉTIQUE



DIRECTIVES CE

Les exigencias de la directive 93/42/EEC de l'UE, dentro del marco de la directiva 2007/47/EC de l'UE para los productos médicos de la clase IIa, han sido cumplidas de acuerdo con la Directiva europea 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 1907/2006/EC, 2005/69/EC, 93/68/EC y 2001/95/EC. El marquaje CE para el dispositivo hace referencia a la Directiva 93/42/EEC de la UE dentro del marco de la Directiva 2007/47/EC de la UE. Clasificación del dispositivo: clase IIa. El dispositivo cumple igualmente con las normas: IEC 60601-1:2012+A1:2012, EN 60601-2:2007+AC:2010, IEC 60601-1-11:2015, EN 12470-3

FABRICANT

Kangfu Medical Equipment Factory, 380 Ningkang East Road, 325600 Yueqing, Zhejiang, China

promed ES I Instrucciones de uso del termómetro para la fiebre PFT-3.7

A. Punto de medición

B. Pantalla

C. Botón de encendido/apagado

D. Tapa del compartimento de la pila

E. Compartimento de la pila

F. Pila



DATOS TÉCNICOS
Tipo de dispositivo:
Termómetro digital para la medición oral, axilar y rectal.
Duración de la pila con una operación continua:
Aprox. 2.500 mediciones
Apagado automático:
32,0 °C - 42,9 °C
Escala:
0,1 °C
Precisión de las mediciones:
± 0,1 °C a 35,5 °C - 42,9 °C
± 0,2 °C por debajo de 35,5 °C y por encima de 42,0 °C
Clase de protección:
IP 54
Dimensiones en mm (LxAnxAl):
128 x 19 x 10
Peso:
9,4 g (con la pila)

DESCRIPCIÓN Y MODO DE EMPLEO DEL DISPOSITIVO

Le damos las gracias por su decisión de adquirir el termómetro digital para la fiebre **Promed PFT-3.7**. Para garantizar la calidad y la seguridad durante el uso del dispositivo, este termómetro ha sido construido y fabricado en consonancia con la Directiva médica 93/42/EEC.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

1x Termómetro

1x Caja de almacenamiento

1x Instrucciones

ANTES DE UTILIZAR EL TERMÓMETRO POR PRIMERA VEZ

1. Lea atentamente estas instrucciones de manejo y guardelas bien.

2. Asegúrese de que el termómetro no haya sufrido daños durante el transporte.

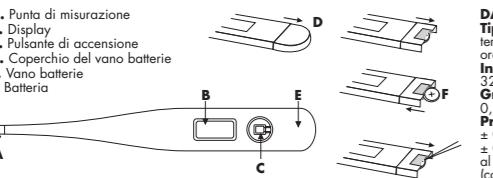
PUESTA EN MARCHA

Antes de la primera puesta en marcha, quite las tiras de protección de contacto de la batería. Para ello, proceda tal y como se describe en „Cambio de las baterías“.

A. Para encender el termómetro, pulse el botón de encendido/apagado (C), en la pantalla (B) aparecerán durante aprox. 2 segundos todos los símbolos y sonará una señal de tono una vez.

B. Ahora, se mostrará brevemente el último valor medido en el indicador (aparecerá de forma adicional una M pequeña en el borde derecho del indicador). Si la temperatura es inferior a 32 °C, a continuación verá un L y un °C intermitente en el indicador LED.

C. Leve a cabo la colocación oral, axilar o rectal de la punta del sensor. Ahora, el termómetro empieza a medir automáticamente. Durante la medición, se mostrará constantemente la temperatura actual. Tan pronto como haya finalizado la medición, sonarán 10 pitidos y se mostrará la temperatura medida en la pantalla



DATI TECNICI
Tipo di apparecchio:
Termometro per la misurazione orale, ascellare e rettale
Durata di vita della batteria in regime di funzionamento continuo:
circa 2.500 misurazioni
Intervallo di misurazione:
32,0 °C - 42,9 °C
Graduzione:
0,1 °C
Precisione di misurazione:
± 0,1 °C con 35,5 °C - 42,9 °C
± 0,2 °C al di sotto di 35,5 °C e
al di sopra di 42,0 °C
(con una temperatura ambiente di 25 °C)
Spiegimento automatico:
IP 54
Classe di protezione:
IP 54
Dimensioni in mm (LxHxW):
128 x 19 x 10
Peso:
9,4 g (batteria inclusa)

DESCRIZIONE E UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

La ringraziamo di aver scelto il termometro digitale Promed PFT-3.7. Per poter garantire la qualità e la sicurezza nell'utilizzo dell'apparecchio, questo termometro è stato costruito e prodotto in conformità con la direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici.

VOLUME DELLA FORNITURA

1 x termometro
1 x box di custodia
1 x manuale

PRIMA UTILIZZO DEL TERMOMETRO

- Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro.
- Se il termometro non sia stato danneggiato durante il trasporto.

Prima di iniziare rimuovere i nastri di protezione dei contatti della batteria. Per fare ciò, procedere come descritto in "Sostituzione delle batterie".
A. Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) compiono per circa 2 secondi tutti i simboli e si sente un unico segnale acustico.
B. Adesso sullo schermo viene visualizzato l'ultimo valore misurato (in questa fase appare inoltre una piccola M sul bordo destro dello schermo). Qualora la temperatura sia inferiore a 32 °C, sullo schermo LCD si vede un Lo e un °C lampeggiante.
C. Posizionare la punta del sensore in direzione orale, ascellare o rettale. A questo punto il termometro inizia automaticamente a misurare. Durante la misurazione viene visualizzata costantemente la temperatura attuale. Non appena la misurazione si è conclusa, risuona 10 bip e la temperatura misurata viene visualizzata sul display. Se il termometro segna una temperatura di > 37,7 °C, risuona un allarme della febbre sotto forma di 10 bip in triplice cadenza.

D. Accese la potenza, premere il termometro una volta il pulsante di accensione (**C**). Qualora non spenga il termometro, esso si spegne automaticamente dopo 8 minuti.

E. Potete impiegare il termometro Promed PFT-3.7 per la misurazione orale, ascellare e rettale.

Misurazione orale
• Collegate il termometro con la punto del sensore sotto la lingua e chiudete la bocca.
Nota: per impedire che i valori vengano falsificati, durante la misurazione mantenete la bocca chiusa e respirate con il naso.

Misurazione ascellare [nella cavità ascellare]

• Collegate il termometro con la punta di misurazione nella cavità ascellare. Abbassate il braccio e premetelo leggermente al corpo durante la misurazione.

Misurazione rettale
• Collegate il termometro con la punto di misurazione con una crema grassa, un lubrificante o simili.

• Prima della misurazione dovete mettere la punto di misurazione con una crema grassa, un lubrificante o simili.

• Per posizionare il termometro in posizione laterale con la gamba leggermente ad angolo. Per la misurazione dei bambini è consigliabile che il bambino sia in posizione e che le gambe pendano verso il basso in una "posizione ad 1".

• Per misurare inserite il termometro nel recto per circa 2-3 minuti. Nel caso in cui al momento dell'inserimento si percepisca una resistenza, dovete assolutamente fermarvi! Adesso misurate fino a quando non sentite un segnale acustico.

• Se il termometro è stato usato una volta per la misurazione rettale, per motivi igienici non dovrebbe essere più utilizzato per altri metodi di misurazione.

FUNZIONE DI SALVATAGGIO

Il termometro PFT-3.7 dispone di una funzione di salvataggio grazie alla quale potete richiamare l'ultimo valore misurato. Accende il dispositivo premendo il pulsante di accensione (**C**). Tutti i simboli del quadro di visualizzazione appaiono per circa due secondi e risuona un breve segnale acustico. In seguito l'ultimo valore misurato viene visualizzato sul quadro [in questa fase appare inoltre una piccola M sul bordo destro dello schermo].

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Non appena la batteria si scarica, questa condizione viene indicata sul display (**B**) dall'icona . Per sostituirla togliete il coperchio della batteria (**D**) dal vano batterie (**E**) e rimuovete la vecchia batteria (**F**), adesso inserite una nuova batteria [in questo passaggio fate assolutamente attenzione alla polarità] nel vano batterie (**E**) e spingete il coperchio del vano batterie (**D**) nuovamente sul termometro.

PULIZIA E DISINFEZIONE

Il termometro PROMED PFT-3.7 è impermeabile e ciò permette di pulirlo e disinfestrarlo senza difficoltà. Pulite la zona della punta del termometro [circa 5 cm in giù dalla punto di misurazione] dopo ogni misurazione con un panno imbevuto con una leggera soluzione saponata oppure con una leggera soluzione alcolica.

△ NORME DI SICUREZZA

• Non collocare o utilizzare il termometro mai su superfici calde, in prossimità di fiamme libere e oggetti caldi, come ad esempio piani di cottura/affinché l'irraggiamento possa essere bloccato.

• Il termometro può essere utilizzato soltanto con la batteria consentita dal produttore.

• Utilizzare solo in ambienti interni.

• Conservare il termometro in un luogo asciutto.

• La punta di misurazione non deve essere piegata.

• Nella misurazione orale non si deve mordere la punta di misurazione.

• In caso di utilizzo del termometro in prossimità di bambini, è necessaria un'attenta supervisione.

• Fate attenzione affinché i bambini non giochino con il termometro, esso contiene piccole parti (batteria e relativo coperchio) che se ingoiate possono causare soffocamento.

• Dopo una misurazione rettale, per motivi igienici il termometro non deve più essere impiegato per misurazioni orali o ascellari.

• Utilizzare il termometro soltanto per le applicazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso.

• Il termometro è depurato esclusivamente alla misurazione della temperatura del corpo umano, nonché per il luogo di misurazione del corpo umano indicato nelle istruzioni per l'uso.

• L'uso in zone esposte a forti campi elettronici, come ad es. vicino a un telefono cellulare, può causare malfunzionamenti.

• In caso di risultati anomali della temperatura, contattate immediatamente il proprio medico.

• Questo termometro non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da quest'ultima istruzioni sull'utilizzo del termometro.

• Non permettere mai ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio, perché susseste pericolo di soffocamento.

CONTROLLO TECNICO DI MISURAZIONE - MTK (VALE PER L'UTILIZZO INDUSTRIALE):

Il termometro è calibrato dal produttore per la durata di 5 anni. Il controllo tecnico di misurazione deve avvenire in caso di utilizzo industriale al più tardi ogni due anni. Il controllo è soggetto a spese e può essere eseguito da un'autorità competente o da servizi di manutenzione autorizzati - conformemente all'ordinanza relativa ai fabbricanti di dispositivi medici*.

SMALTIMENTO

Per i dispositivi elettrici, gli accessori e gli imballaggi bisogna trovare un nuovo utilizzo ecologistico.

Solo per i paesi UE:

Non buttate i dispositivi elettrici nei rifiuti domestici! Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e della sua realizzazione nel diritto nazionale, i dispositivi elettrici non più funzionanti devono essere raccolti separatamente e devono essere riutilizzati in modo ecologistico. All'interno di tutti questi rifiuti domestici ci sono smaltiti framme i rifiuti domestici. Gli apparecchi vecchi contenenti preziosi materiali riciclabili che dovrebbero essere riutilizzati in modo ecologistico in modo da non arrecare danni all'ambiente e alla salute umana a causa di uno smaltimento dei rifiuti non controllato. Smaltite pertanto gli apparecchi vecchi tramite sistemi di raccolta adeguati oppure inviate il dispositivo al luogo in cui lo aveva comprato affinché venga smaltito. Questo provvederà poi all'utilizzo materiale del dispositivo.

Pile/batterie:

Non buttate le pile/batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. Le pile/batterie devono essere raccolte, riciclate o smaltite in modo ecologistico.

Solo per i paesi UE: Ai sensi della direttiva 91/157/CEE le pile/batterie difettose o consumate devono essere riciclate. Pile/batterie non più funzionanti possono essere consegnate direttamente presso: Promed GmbH, Lindenweg 11, D-82490 Farchant.

PRESTAZIONI DI GARANZIA

Batteria:

1,5 VDC (LR41)

Durata di vita della batteria in regime di funzionamento continuo:

circa 2.500 misurazioni

Intervallo di misurazione:

32,0 °C - 42,9 °C

Graduzione:

0,1 °C

Precisione di misurazione:

± 0,1 °C con 35,5 °C - 42,9 °C

± 0,2 °C al di sotto di 35,5 °C e

al di sopra di 42,0 °C

[con una temperatura ambiente di 25 °C]

Spiegimento automatico:

IP 54

Dimensioni in mm (LxHxW):

128 x 19 x 10

Peso:

9,4 g (batteria inclusa)

Spiegamento della funzione di garanzia:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di memoria:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di controllo della batteria:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di controllo della batteria:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di controllo della batteria:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di controllo della batteria:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di controllo della batteria:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di controllo della batteria:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di controllo della batteria:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di controllo della batteria:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di controllo della batteria:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di controllo della batteria:

Se il termometro non è stato utilizzato per oltre 8 minuti, il display (**B**) visualizza un simbolo . Per accendere il termometro, premere il pulsante di accensione (**C**) sul display (**B**) per circa 2 secondi e risuona un breve segnale acustico. Il display (**B**) visualizza quindi il valore misurato.

Spiegamento della funzione di controllo della batteria:

GWARANCJA

Ten produkt został wyproducedowany z najwyższą starannością i przed wysyłką dokładnie sprawdzony. Dlatego udzielamy na niego 24-miesięcznej gwarancji licząc od dnia zakupu, zgodnie z poniższymi warunkami.

- W przypadku wykrywalnych wad materiałowych i/lub produkcyjnych występujących podczas normalnego użytkowania i wykrytych w okresie gwarancji, wymieniamy w okresie gwarancji wszystkie wadliwe części termometru, włącznie z udziałem roboczym w sprawie gwarancji.
- Gwarancja wygasza w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem (np. nieprzestrzeganie instrukcji obsługi), ingerowania w termometr (np. otwieranie obudowy), uszkodzenia termometru w związku z nieprawidłowym użyciem, co dopuszczone przez Promed. Gwarancja nie obejmuje części zużywialnych.
- Ostatnia rozpoczynająca się wadliwa część gwarancyjnego nie ma wpływu na okres gwarancji. Zgłoszenia gwarancyjne muszą następować w okresie gwarancji.
- Gwarancja wchodzi w życie w ramach niniejszych warunków tylko wówczas, gdy data zakupu jest potwierdzona np. na paragonie.
- Zarządzanie gwarancją nie może wpływać na ustowe zobowiązania sprzedającego.
- Nasze warunki gwarancji nie mają wpływu na ilumaczenie.
- Promed nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne błędy w ilumaczeniach.
- Do sprawnego zastosowania zgłoszenia wymagane są następujące informacje:

 1. Oryginalny paragon/pokwitowanie lub pieczętka sprzedawcy z datą zakupu
 2. Wykryta wada
 3. Oznaczenie typu urządzenia

OJBIASTNIE SYMBOLOWE

Symbol OSTRZEŻENIE! Informacja o istotnych dla bezpieczeństwa punktach instrukcji obsługi



Symbol przestrzegania instrukcji



Symbol daty produkcji

CE 0123 Symbol notyfikowanej jednostki

EC REP Symbol upoważnionego przedstawiciela w Unii Europejskiej



WYTYCZNE CE

Wykonanie dyrektywy UE 93/42/EWG w związku z dyrektywą UE 2007/47/WE dla produktów medycznych klasa IIa została spełnione zgodnie z norm IEC 60601-1/2012+ A11/2012, CE zgodnie z dyrektywami UE 93/42/EWG w związku z dyrektywą UE 2007/47/WE. Klasa IIa. Urządzenie spełnia ponadto wymagania norm: EN 60601-1-2006+AC:2010, EN 60601-2-2007+AC:2010, IEC 66001-1-11:2015, EN 12470-3

PRODUCENT

Kangfu Medical Equipment Factory, 380 Ningkang East Road, 325600 Yueqing, Zhejiang, China

promed TR I Vücut termometresi PFT-3.7 kullanım kılavuzu

A. Ölüm ucu

B. Ekran

C. Düğme

D. Pil gözlü kapağı

E. Pil gözü

F. Pil ıhlası

TEKNİK BİLGİLER

Pil:

1.5 VDC

LR41

Sürekli kullanımda pilin çalışma ömrü:

Oral, koltuk altı ve rektal ölçüm için 1.5 YDC 2.500 ölçüm

digital termometre

ömrü:

32,0 °C - 42,9 °C

Ölçüm aralığı:

